

## Pre-bunking, de-bunking and counter-messaging to respond to harmful contents es (Spanish)

[00:00:18] Saludos a todos. Me llamo Janet Kosa. Soy verificadora de datos encargada del ámbito del monitoreo de medios de iVerify en Zambia, un mecanismo de respuesta y verificación de datos. Hoy me acompaña el Director Ejecutivo del Instituto Panos de África del sur. Le permito que se presente.

[00:00:36] Muchas gracias, Janet. Saludos, colegas. Gracias por tomarse el tiempo para asistir a este segmento sobre la detección preventiva [pre-bunking], la desacreditación [de-bunking] y la contra-narrativa, que es una de las formas más importantes y eficaces de responder a la desinformación, la información errónea y el discurso de odio. Soy el director ejecutivo del Instituto Panos en África del Sur, que es una ONG de comunicación para el desarrollo que trabaja para amplificar las voces de lo que ocurre en las comunidades marginalizadas. Es una organización que cree en el poder de la información en términos de cambiar las opciones, en términos de influir en la toma de decisiones. Es una organización que cree que la información se puede utilizar para crear un entorno en el que los ciudadanos puedan interactuar libremente e involucrarse de forma efectiva con los responsables de la toma de decisiones. En el Instituto Panos creemos que la integridad de la información está en el centro de la realización de los principios democráticos. Está en el centro de la agenda para el desarrollo. Creemos que cuando la información es accesible, las personas pueden participar de manera efectiva. Y creemos que cuando el entorno de la información se ve comprometido políticamente, el derecho y la capacidad de los ciudadanos a participar y tomar decisiones informadas se ven gravemente socavados. En nuestro afán por avanzar en nuestra misión como organización, estamos colaborando con el PNUD para implementar un mecanismo de respuesta de verificación de datos; el mecanismo iVerify de Zambia, que se centra en identificar y mitigar la información errónea, la desinformación y el discurso de odio en línea y fuera de línea.

[00:02:24] Muchas gracias por ayudarnos a comprender de qué se trata el Instituto Panos y cómo estamos implementando el mecanismo iVerify en Zambia. Antes de que empecemos a hablar sobre la detección preventiva, la desacreditación y la contra-narrativa, ¿puede explicarnos por qué las personas deberían preocuparse por la información errónea, la desinformación y el discurso de odio?

[00:02:43] Muchísimas gracias. Creo que es importante que reconozcamos que hay mucha desinformación, información errónea y discurso de odio. Y que hay mucha información maliciosa en línea y fuera de línea. Y también debemos reconocer que este contenido avanza de forma multi-direccional y que involucra a una amplia gama de actores. En algunos casos, esta difusión de contenido dañino y engañoso es intencional y está bien planificada. Pero también hay casos en los que no lo es, en algunos casos se piensa que quienes difunden contenido dañino y engañoso lo hacen a sabiendas y de forma deliberada, cuando en algunos casos lo hacen por ignorancia. Y también hay casos en los que lo hacen mediante la manipulación de otras personas que pueden tener un plan al respecto. Por lo tanto, debemos preocuparnos por esta situación porque estamos en una época en la que la difusión de información errónea, desinformación y discurso ha alcanzado proporciones epidémicas. Creo que el año pasado, o hace dos años, la comunidad global reconoció que ahora tenemos un daño a la importación debido a las alarmantes proporciones de desinformación, información errónea y la información maliciosa en línea. Por lo tanto, una de las principales formas de reducir la desinformación, la información errónea y el discurso de odio es a través de detectar preventivamente, de desacreditar y de la contra-narrativa. Como veremos a medida que

avancemos en este segmento, no existe una solución única para todos, pero cada contenido dañino o engañoso es único y por eso debe tratarse de manera adecuada.

[00:04:31] De acuerdo. Entonces nos ha mencionado que una de las formas en que podemos abordar la desinformación, la información errónea y el discurso de odio es a través de la detección preventiva, desacreditar y también contrarrestar la propaganda. Por favor, ayúdanos a entender qué significa esto de la detección preventiva.

[00:04:46] Sí, creo que cuando hablo, la detección preventiva realmente significa abordar la desinformación y abordar la información errónea antes de que realmente ocurra. Por lo tanto, significa que hay que anticiparse porque esto previene y permite evitar ciertas circunstancias y situaciones, cuando existe una posibilidad de que se produzca y disemine contenido engañoso o perjudicial. Esto significa que lo abordas [ese contenido engañoso y/o perjudicial] antes de que realmente ocurra. Es decir, lo abordas con anticipación.

[00:05:20] Y como mecanismo, ¿cómo se han abordado algunos de estos problemas antes de que realmente ocurran?

[00:05:27] Sí. Muchísimas gracias. Tal vez para aportar un contexto histórico a nuestros colegas que tal vez no entiendan realmente los antecedentes del iVerify en Zambia como mecanismo de respuesta y verificación de datos. Este mecanismo, lo empezamos a implementar para las elecciones generales en Zambia que celebramos el 12 de agosto de 2021. Nuestro objetivo fue realmente abordar la información errónea, la desinformación y el discurso de odio en torno al proceso electoral. Y esto realmente respondía al hecho de que la información errónea, la desinformación y el discurso de odio estaban amenazando la credibilidad de las elecciones. Estaban obstaculizando el libre flujo de información y socavando la capacidad de los ciudadanos para participar y tomar decisiones. Así que creamos este mecanismo específicamente para centrarnos en identificar cualquier contaminación en el entorno de la información, facilitar a las partes interesadas, coordinar e influir en la puesta en marcha de respuestas de mitigación por parte de distintos actores. En tanto que mecanismo de respuesta y verificación de datos, el iVerify en Zambia, creamos un ecosistema basado en la tecnología que vincula y se basa en varias iniciativas y mejora la colaboración de los actores estatales y no estatales. Porque reconocemos que la información errónea, la desinformación y el discurso de odio son un problema, es una crisis que está afectando tanto a los actores estatales como a los no estatales. Y creemos que los esfuerzos para abordarla deben incluir tanto a los actores estatales como a los actores no estatales. Esto es exactamente lo que hicimos a través del mecanismo de respuesta y verificación iVerify Zambia. Y también, para enfatizar que el trabajo que realizamos a través del mecanismo de respuesta y verificación iVerify Zambia: no nos reducimos únicamente a la verificación de datos sino que hacemos un seguimiento activo de las historias y las cuestiones que verificamos e influimos en las respuestas. Y estas respuestas se extienden desde la retractación hasta una contra-narrativa, aspecto sobre el que hablaremos en unos momentos.

[00:07:49] Otros dos temas que ha mencionado se refieren a la actividad de desacreditar y a la contra-narrativa [para contraponerse a los mensajes o narrativas de desinformación]. Por favor, ayúdenos a entender la diferencia entre los dos y también cite algunos de los ejemplos que se hayan experimentado o conseguido con el mecanismo iVerify Zambia en los últimos meses y años.

[00:08:09] Sí. Muchísimas gracias. En términos de desacreditación, este es un proceso para la acción de exponer contenido falso o engañoso en un artículo, por supuesto. Así que en la desacreditación nos centramos en el contenido que ya existe. Nos centramos en el contenido que ya está en línea, que alguna vez se ha publicado en un periódico o que ya se haya transmitido en la radio u otras plataformas. Por lo tanto, el contenido ya está publicado y es posible que ya haya conseguido engañar a algunas personas intentando. Por lo tanto, la desacreditación implica reaccionar. Mientras que la detección preventiva [pre-bunking] es proactiva, la desacreditación [de-bunking] es más reactiva puesto que implica reaccionar al contenido que ya está disponible. Para abordar esto se indica que el contenido es falso o que es engañoso. Bueno, tal vez podrían existir alguna narrativa que sugiera que algún contenido verdadero es falso. Así que es necesario intervenir y aclarar si eso es cierto o tal vez incorporar algo de contexto adicional. En la experiencia de Zambia durante las elecciones, gran parte de nuestro trabajo se centra en la desacreditación. Como comprenderán, las elecciones, por su propia naturaleza, parecen atraer todo tipo de contenido engañoso y perjudicial. Es posible que los actores electorales quieran eclipsarse los unos a los otros en términos de su alcance para llegar a la audiencia. Es posible que quieran sobrepasarse los unos a los otros en términos de conseguir más seguidores online, en términos de conseguir más audiencia en la radio, o en términos de atraer a más gente a sus mítines y otros eventos. Así que por eso, y por la naturaleza misma de la política, se difundió mucho contenido falso en las elecciones. Así que pudimos identificar contenido engañoso, contenido relacionado con el proceso electoral en sí, contenido relacionado con algún tema político, con actores electores y otros eventos electorales o simplemente con respecto al calendario electoral general. Pudimos desacreditar varias cuestiones e ideas erróneas que estaban circulando, especialmente durante las últimas elecciones en Zambia ya que se celebraron en circunstancias muy inusuales de COVID 19. Era la primera vez que Zambia organizaba elecciones en el contexto de una pandemia. Y era la primera vez que el país celebraba elecciones en un entorno en el que las campañas no podían realizarse de la manera en que se hubieran hecho normalmente. Así que este tema presenta muchos desafíos. Pero creo que nuestras medidas de desacreditación [de-bunking] y de detección preventiva [pre-bunking] se fundó plenamente sobre nuestra comprensión de los procesos, los actores, los eventos involucrados y en la capacidad de generar pruebas y de usar esas pruebas ahora para contrarrestar cualquier narrativa. Luego también he de hablar sobre las contra-narrativas [counter messaging]. Cuando el contenido dañino o engañoso –la desinformación, la información errónea y el discurso de odio– circula públicamente, en la mayoría de los casos se tratan de mensajes diseñados específicamente para convencer a la gente para que crean en ciertas narrativas, para que actúen de cierta manera o que no actúen de cierta manera. Puede estar diseñado para influir en el proceso electoral, tal vez para influir de manera que las personas no vayan a votar por cierto partido o candidato. Así que, para enfatizar, la detección preventiva [pre-bunking] involucra predecir narrativas de desinformación antes de que realmente estén circulando. Y también significa prevenir el despliegue de ciertas narrativas engañosas o dañinas antes de que se produzca la desinformación o a medida en la que se produce. Por lo tanto, significa que no tiene que esperar hasta que el daño esté hecho. No tienes que esperar a que el contenido esté ya circulando para poder empezar a abordarlo. Y en el contexto de Zambia, tuvimos una serie de experiencias en las que pudimos detectar preventivamente [pre-bunk] ciertas narrativas. Y en torno a las elecciones, además de los desafíos de la COVID 19, en estas elecciones también había ciertas tecnologías que Zambia estaba utilizando por primera vez. Tecnologías como el registro biométrico de votantes o máquinas de verificación de votante. Y, debido a asuntos relacionados con el registro o a cómo estaban tal como estaban empaquetadas y cosas así, hubo muchos malentendidos. Y se anticipó que el día de las elecciones, cuando las personas vieran por ejemplo las tarjetas biométricas del

registro de votantes, se presentarían otras narrativas, declaraciones y posiciones engañosas. Así que pudimos abordarlos de inmediato y anticiparnos a ellos, y nos dirigimos a ellos incluso antes de que las narrativas se desplegasen. Así que pudimos educar al público para que dijera que, debido a la naturaleza de las herramientas biométricas de registro de votantes, debido a la naturaleza del equipo y otras instalaciones que existen, esto es lo que se debe anticipar y pudimos proporcionar esa información. Después de las elecciones también hubo otros procesos relacionados con el fondo de desarrollo de los distritos electorales y la contratación de personas para el censo. Zambia que siempre ha tenido una política sobre la financiación del desarrollo de los distritos electorales. Este año, tras el anuncio del presupuesto nacional, se incrementó en un porcentaje muy grande y, como se había aumentado, las expectativas eran altas y era probable que surgieran todo tipo de narrativas. Así que para detectar preventivamente [pre-bunk] cualquier narrativa engañosa, pudimos dedicarnos al estudio de las pautas, las pautas que realmente explican el despliegue de ese mecanismo. Lo publicamos y empezamos a extraer aspectos específicos del contenido y a publicarlos, incluso antes de que la gente empezara el proceso de solicitud. De manera que las personas puedan entender quién y qué aplican, qué pueden solicitar y cuáles son las políticas o los procesos involucrados en todo eso. De esa forma, pudimos anticiparlo y vimos que había algunas secciones que no recibían el contenido que publicábamos y vimos exactamente los mismos problemas que habíamos previsto. Así que, cuando hablamos de detección preventiva [pre-bunking] es muy importante que se tengan datos fiables y verificables para predecir tendencias y usarlas para la detección preventiva [pre-bunking]. No es posible detectar preventivamente [pre-bunk] nada únicamente basándose en conjeturas. Es necesario un análisis informado de las tendencias y otra información que se deba tener en cuenta y utilizarla como base para la detección preventiva. Lo mismo aplica a la desacreditación, que es realmente un proceso reactivo que consiste en el proceso de exponer falsedades después de que ya se hayan publicado. Entonces, mientras que la detección preventiva [pre-bunking] lidia con cosas que aún no han ocurrido, la desacreditación [de-bunking] refiere a algo que ya está circulando, contenido que ya se ha publicado, que ya está online, que ya ha sido transmitido o ya ha salido en los periódicos, que ya ha creado tendencia... Entonces, nosotros salimos a escena para transmitir a la gente que aquello que ha visto y que potencialmente cree no es cierto, sino que es engañoso y entonces podemos ayudarles a saber cuál es la posición o qué aspectos de ese contenido engañoso deberían ser motivo de preocupación. Por lo tanto, cuando se trata de desacreditar [de-bunking], las diferentes partes interesadas tienen un papel importante que desempeñar. No es como el mecanismo de verificación de datos, que es lo que hacemos la mayoría de las veces. Sin embargo, trabajamos muy de cerca con otras partes interesadas que son las guardianas de parte de la información, de la información oficial y de los registros oficiales. Y es posible que se obtengan mejores experiencias o una mejor exposición a ciertas situaciones ante narrativas de este tipo que trataríamos de desacreditar. Por lo tanto, la desacreditación desempeña un papel importante en términos de contrarrestar o mitigar los efectos de la información errónea, la desinformación y el discurso de odio de forma posterior a que el contenido engañoso haya sido publicado o emitido. Ayuda a controlar los efectos. Y luego, el tercer concepto es el de las contra-narrativas Y como su nombre lo indica, se trata de contrarrestar narrativas. Así que esta información errónea, desinformación y discurso de odio se presentan bajo la forma de un mensaje, es decir, que se "empaquetan" como mensajes que pueden presentarse como noticias, como programas y todo tipo de cosas. Por lo tanto, la contra-narrativa significa que el contenido está disponible o se anticipa que estará disponible y luego se contrarresta ese contenido con una visión alternativa, con una visión contraria, que desarrolla y disemina una nueva visión para contrarrestar una narrativa que ya esté circulando o que probablemente podría estar circulando. Así que cuando se trata de contr-

narrativas es posible que, por ejemplo, una historia, un artículo o un programa que pueden haber sido publicados con algunos elementos "verdaderos", pero tal vez haya algún aspecto de ese contenido que pueda ser engañoso o perjudicial. Así que los supervisamos y creamos nuestra propia visión, que intenta simplificar el contenido intentando mostrar ciertos detalles que no están incluidos en la publicación original o que intentan disipar algunos detalles que pueden estar presentados como hechos en la publicación original. Así que, al igual que en la detección preventiva [pre-bunking] y la desacreditación [de-bunking], cuando se trata de las contra-narrativas es importante que haya diferentes partes interesadas que participen activamente tanto en el desarrollo como en la difusión externa de las contra-narrativas o contra-mensajes. Es más efectivo cuando diferentes entidades, cuando diferentes partes interesadas trabajan juntas, porque de la misma manera que la información errónea, la desinformación y el discurso de odio afectan a las diferentes partes interesadas de diferentes maneras, incluso las contra-narrativas influirán en las diferentes partes interesadas de diferentes maneras. Por lo tanto, se requiere un esfuerzo consolidado y colaborativo de las diferentes partes interesadas para unirse y elaborar contra-narrativas que promuevan el interés público, lo cual reforzará el derecho de ciertas partes interesadas y, lo que es más importante, promoverá la participación en diferentes procesos.

[00:20:05] Queridos amigos, hemos escuchado al señor Sifile, quién nos ha explicado la desacreditación [debunking], la detección preventiva [pre-bunking] y las contra-narrativas [counter messaging] son algunas de las formas en las que podemos mitigar la información errónea, la desinformación y el discurso de odio. He sido su anfitriona, Janet Kosa, junto con el el director ejecutivo del Instituto Panos de África Austral, el señor Vusumuzi Sifile. Muchas gracias por estar con nosotros.

[00:20:27] Gracias, Janet. Gracias a todos por seguirnos para asistir a este evento.